

西方

古典学术史

第三卷

John Edwin Sandys

A HISTORY OF
CLASSICAL SCHOLARSHIP

Vol.

III

The Eighteenth Century in Germany,
and the Nineteenth Century in Europe
and the United States of America



18 世纪的日耳曼与
19 世纪的欧美

文
景

[英] 约翰·埃德温·桑兹 —— 著
张治 —— 译

上海人民出版社

Horizon

西方 古典学术史

第三卷

18 世纪の日耳曼与 19 世纪的欧美

[英] 约翰·埃德温·桑兹——著
张治——译

上海人民出版社



西方古典学术史（第三卷）

[英] 约翰·埃德温·桑兹 著 张治译

出品人：姚映然

责任编辑：薛宇杰

营销编辑：胡珍珍

封面设计：肖晋兴

美术编辑：安克晨

出品：北京世纪文景文化传播有限责任公司
(北京朝阳区东土城路8号林达大厦A座4A, 100013)

出版发行：上海人民出版社

印刷：山东临沂新华印刷物流集团有限责任公司

制版：北京大观世纪文化传媒有限公司

开本：820mm×1280mm 1/32

印张：23 字数：493,000 插页：4

2022年1月第1版 2022年1月第1次印刷

定价：108.00元

ISBN：978-7-208-17005-6 / K · 3063

图书在版编目（CIP）数据

西方古典学术史. 第3卷 / (英) 约翰·埃德温·桑兹 (John Edwin Sandys) 著; 张治译. —上海: 上海人民出版社, 2021

书名原文: A History of Classical Scholarship

ISBN 978-7-208-17005-6

I. ①西… II. ①约… ②张… III. ①学术思想—思想史—西方国家—古代 IV. ①B502

中国版本图书馆CIP数据核字(2021)第051596号

本书如有印装错误, 请致电本社更换 010-52187586

目 录

中译本说明 1

主要内容概略 4

第四编 18 世纪 (续)

第二十六章 18 世纪的日耳曼 (上) 15

第二十七章 18 世纪的日耳曼 (下) 39

第五编 19 世纪

第二十八章 沃尔夫及其同时代人 81

第二十九章 赫尔曼与柏克 128

第三十章 从罗贝克到理茨尔的语法家与

文本考据家 143

第三十一章 希腊经典著作的编订者们 201

第三十二章 拉丁经典著作的编订者们 260

第三十三章 比较语文学家 285

第三十四章 考古学家与历史学家 296

第三十五章 19世纪的意大利 337

第三十六章 19世纪的法国 347

第三十七章 19世纪的尼德兰 386

第三十八章 斯堪的纳维亚 433

第三十九章 希腊与俄罗斯 488

第四十章 19世纪的英国 542

第四十一章 美利坚合众国 618

补录 651

图录说明 662

译名对照表（人、地部分） 665

译名对照表（著作部分） 683

索引 691

中译本说明

1. 第三卷翻译的底本来自 1908 年剑桥大学出版社本卷第三版。

2. 译名、符号等处理方式参照第一卷中译本说明。译名已出现的，大多不再附原文。注释中出现同代或后代人姓名，一般不予译出，唯有在同一章或相邻章之正文中占有篇幅时才译出。

3. 地名有德语拼法或历史名称者，或名从习惯，如 Wien 直译作维也纳，或沿用历史地名，如 Breslau 译作布雷斯劳而不改为今名弗罗茨瓦夫，均不另加说明。

4. 原文有 dissertation 者，或指学位论文，或指长篇专论，未能考实明确者，一律译作专论。

5. 书题颇多以英译而加引号者，中译本择其要者附本来书题之全名，译题使用书名号，其他则服从原书引述形态。

6. 本卷成书时多有研究对象尚在人世，故而生卒年不完整，中译本一切保持原样，以体现此书本来之时代面貌。

7. 本卷“前言”及“参考书目”同第二卷。



图 41 J. A. 法布理齐乌斯

出自 Schröck《著名学者像传》*Abbildungen und Lebensbeschreibungen berühmter Gelehrten* (莱比锡, 1766), i, pl. 30 的一幅版画

这条道路足够宽广，可以使众多追求回报的竞争者各得其所；因此，我们不仅宽怀并包，还可以和异国同侪们怀着感念的敬意并肩合作。【译按，原系德文】

布尔西安，《德国古典语文学史》，p. 1248，1883

吾国出现了一次古典研究的复兴运动。其独特之处在于结合了法兰西人的明快风格与方法特色，以及在学识上的坚实和对异国著作的认知。【译按，原系法文】

S. 雷纳克，《古典语文学手册》*Manuel de Philologie Classique*, i 13, 1883

自从学术复兴以来，在这个世纪里，人文主义传统的捍卫者们首次面临一系列挑战。但我认为，可以预见的是，人文主义在本世纪的地位，到世纪末时将比起初牢固得多。

耶博，《教育中的人文主义》*Humanism in Education*, p. 30, 牛津, 1899

欧洲的学者们……发现他们必须考虑到一个新事实，必须认识到在我们的语文学著作中具有一个国族的标记。

格德斯利夫，《语文学研究的谐振与章动》*Oscillations and Nutations of Philological Studies*, p. 11, 费城, 1900

主要内容概略

第四编 18 世纪（续）

年表，西元 1700—1800 年

第二十六章：18 世纪的日耳曼（上）。莱布尼茨。J. A. 法布理齐乌斯、贝尔格勒。C. G. 施瓦茨、海内克、黑德里希、瓦尔希、丰克、霍伊曼、霍伊辛格、科特。J. M. 格斯纳尔、达姆、舍勒、J. G. 施耐德。埃内斯蒂。赖斯克。赖茨。

第二十七章：18 世纪的日耳曼（下）。J. F. 克里斯特、温克尔曼、莱辛、赫尔德、维兰德、海因泽、海涅。埃克赫尔、拉舍。许茨。

第五编 19 世纪

年表，西元 1800—1900 年

第二十八章：沃尔夫及其同时代人。沃斯、伊尔根、雅各布、德林、罗斯特、E. F. 韦斯特曼、克罗伊策、W. A. 贝克尔、W. 冯·洪堡、歌德与席勒。A. W. 与 F. 冯·施莱格尔。绥弗恩。罗彻、波提格尔、西利希、A. 马提埃。希伦、尼布尔。斯波尔丁、施莱尔马赫、海因多夫、布特曼、贝刻耳。

第二十九章：赫尔曼与柏克。

第三十章：从罗贝克到理茨尔的语法家与文本考据家。罗贝克、施皮茨纳、G. W. 尼茨、内格尔斯巴赫、施波恩、列尔斯。塞德勒、赖西希、文德尔、普夫卢克、内克、海因里希、蒂尔施、阿斯特、德德莱因、迪森、帕索、维劳尔、戈特林、汉德、尼佩代、迈内克。克吕格尔、屈纳与阿伦斯。施耐德温与冯·洛伊施。本哈代、托伊费尔、尼柯莱。迈斯特汉斯、K. L. 施奈德、K. G. 聪普特。J. F. 雅各布、福尔比格。拉赫曼、克希利、豪普特。F. 哈阿策。理茨尔、弗莱凯森、施图德蒙德、科尔森、W. 瓦格纳、布里克斯、洛伦茨和 O. 赛费特。

第三十一章：希腊经典著作的编订者们。（诗歌及其他），K. W. 与 L. 丁道夫、哈通、贝克。舍尔。布赫霍尔茨。瑙克。第谷·蒙森、吕贝特、梅茨格尔、M. 施密特和 W. 克里斯特。奥伯狄克、凯贝尔与普林茨。韦尔森、科克及穆勒—斯特吕宾。齐格勒、阿伦斯和 A. T. H. 弗里切。O. 施奈德。韦斯特法尔和罗斯巴赫；J. H. H. 施密特、冯·扬。

（散文），达尔曼。鲍珀与克拉森。K. 申克尔、布赖滕巴赫与胡格。

ix

斯塔耳鲍姆；奥雷利、拜特尔和 A. W. 温克尔曼；K. F. 赫尔曼、克龙与多伊施勒。韦斯特曼、邵佩、梅茨纳、K. C. 席勒、沙伊贝、布雷米、劳亨斯坦、弗罗贝格尔、舍曼、迈耶、本泽勒、弗梅尔、丰克海内尔、E. W. 韦伯、雷丹茨、弗朗科、舒尔茨、阿诺德·谢弗、伯内克、F. G. 基斯林以及 E. 布拉斯。布兰迪斯、策勒尔、里特尔与普雷勒尔、特伦德伦堡、比泽、施维格勒尔、魏茨、博尼茨、贝尔奈斯、泰希穆勒、施彭格勒、普兰特尔、祖瑟弥尔、奥恩肯、托尔思特里克、海茨、罗斯与于贝韦格。瓦尔茨与舒伯特。沃克曼。乌泽纳。胡尔奇。莱曼、雅各比茨、F. V. 弗里切、索默布罗特。赫尔歇。罗德。屈恩。蒂茨与 J. L. 伊德勒。

第三十二章：拉丁经典著作的编订者们。（诗歌），里贝克、卢奇安·穆勒。贝伦斯。翁普芬巴赫。希勒。P. 瓦格纳、拉德维希与戈斯劳。凯勒与霍尔德、迈内克、列尔斯。默克尔。瓦勒理乌斯·弗拉库斯、卢坎、斯塔提乌斯、珀息乌斯、玉万纳尔、马提阿尔与克劳狄安的编订者。伯金、佩珀。特罗贝。（散文），R. 克洛茨、诺贝、哈尔姆、特奥多尔·蒙森、R. 舍尔、门德尔松。赫尔兹。约尔丹。埃森哈特。尼佩代、克拉纳、道贝伦兹。阿尔斯科夫斯基、克赖西希、魏森博恩、屈恩阿斯特。里特尔、德雷格尔、黑罗伊斯、施韦泽-西德勒。K. L. 乌尔里希。凯尔。格奥尔格斯、波克、伦施。

第三十三章：比较语文学家。波普、本费、利奥·迈耶、格奥尔格·科耳修斯、施泰因达尔、施莱歇。新语法学家。菲克。路德维希·朗格。贝纳里、科尔森。

第三十四章：考古学家：K. O. 穆勒、韦尔克、格哈德、潘诺夫卡、布劳恩、奥托·雅恩、布鲁恩、黑尔比希、克勒。维泽勒、斯特凡尼。建筑学家：申克尔、冯·克伦策、森佩尔、伯蒂歇尔、施特拉克、博

恩。谢里曼。施塔克、弗里德里希斯、奥韦尔贝克。布尔西安。本多夫、马茨。

地理学家：福希哈摩尔、H. 乌尔里希斯、基佩特。希腊史学家：厄恩斯特·科耳修斯、库尔特·瓦克斯穆特。（G. 希施菲尔德与卡尔·胡曼。）东克尔、德罗伊森、赫茨贝格、霍尔姆。威廉·瓦克斯穆特、菲利皮、吉尔伯特。罗马史学家：施维格勒尔、卡尔·彼得、德鲁曼、赫克、伊内、特奥多尔·蒙森。许布纳。格雷戈罗维乌斯。神话学家：普雷勒尔、库恩、曼哈特。

第三十五章：19 世纪的意大利。马伊与佩龙。瓦劳里。佩齐与阿斯科利。邦吉。德-维特、科拉迪尼、甘迪诺。孔帕雷蒂。考古学家：卡尼纳、博尔盖西、卡韦多尼、阿韦利诺、加鲁齐、法布雷蒂、塞拉迪法尔科公爵、卡瓦拉里、菲奥雷利。布鲁扎及德罗西。西班牙与葡萄牙。

第三十六章：19 世纪的法国。加伊、沙尔东·德拉罗谢特、布瓦松纳德、库理耶、J. L. 比尔努夫、库赞、帕坦。基什拉、亚历山大、利特雷。德西雷·尼扎尔与查理·尼扎尔。埃马纽埃尔·米勒、古斯塔夫·戴希塔尔、厄戈尔。马丁、塔内里。达朗贝。蒂罗。图尼耶、威尔、库阿。伯努瓦、里曼、格劳。帕特莱缪·圣伊莱尔。C. 沃丁顿。

地理学家和历史学家：巴龙·瓦尔肯纳尔、德雅尔丹、蒂索、雷尼耶、梅里美、A. 蒂埃里、德普雷斯勒、德·库朗日。考古学家：米林、卡特勒梅尔·德坎西、德克拉拉克伯爵、拉乌尔·罗谢特、勒特罗纳、勒巴、特谢尔、吕讷公爵、查理与弗朗索瓦·勒诺尔芒、隆培里耶、伯莱、拉博德。雅典学院。W. H. 沃丁顿、米昂内、柯亨与德索西。拉耶。维耶曼、瓦隆、迪吕伊。K. B. 哈泽与蒂布纳。库尼。狄多。维克多·亨利。贝唐。

x

第三十七章：19 世纪的尼德兰。(i) 荷兰。威滕巴赫的学生们：马内、D. J. 范·伦内普，以及 P. W. 范·霍伊斯德。皮尔坎普与赫尤夫。巴克、林克与苏林加尔。海尔。罗伊文斯与扬森。林堡-布劳威尔。卡斯滕与弗兰肯。博特。科贝特。普吕格尔斯。纳贝尔、哈尔伯茨马与杜里厄。科内利森。范德·弗列特。荷兰的大学。

(ii) 比利时。比利时的大学。德维特男爵。根特：鲁莱、冈特赖勒与瓦格纳。列日：勒尔施；富斯。鲁汶：G. J. 贝刻耳、巴盖、内夫、特尼森、威廉斯。

第三十八章：斯堪的纳维亚。丹麦：哥本哈根的大学。17 世纪：邦、劳伦贝格、奥卢夫·博克。18 世纪：格拉姆、法尔斯特、雅各布与托克尔·巴登、尼鲁布、绍、明特尔。19 世纪：索拉拉克斯、布洛克、克拉鲁布。冰岛：马格努松与奥德内森。考古学家：索伊加、布伦斯泰兹、F. C. 彼得森、谢勒曼。马兹维。亨里克森、埃尔伯林、博耶森、韦森伯格、特累哲、伦德。乌辛。努茨霍恩。比较语文学家：拉斯科与维尔纳。

挪威：克里斯蒂安尼亚大学。索弗斯·布格。

瑞典：15 世纪，康刺德·罗格。16 世纪，约翰内斯与奥劳斯·芒努斯。乌普萨拉，多帕特和奥博。希腊语在瑞典：古斯塔夫·特罗勒、劳伦提乌斯·安德里亚、奥劳斯与劳伦提乌斯·彼得里、劳伦提乌斯·彼得里·戈图斯、奥劳斯·马丁尼、雅各布·埃里克。17 世纪，J. 鲁德贝格、斯托勒努斯、奥修斯。拉丁语诗歌：16 世纪，亨里克斯·莫勒鲁斯·赫苏斯、劳伦提乌斯·彼得里·戈图斯。17 世纪，佛涅琉斯。布莱乌斯与谢恩耶尔姆。洛肯。克里斯蒂娜女王对学术的赞助：格劳秀斯、伊萨克·沃斯、N. 海因修斯；笛卡尔与撒耳马修斯；马可·麦博姆与诺代；博沙尔与于埃；康林、夸美纽斯、弗莱恩海姆、贝克勒、舍费尔；施潘

海姆。隆德大学；古学研究院。维勒琉斯、费格勒琉斯、约翰·科伦布、拉格勒夫、乌普马克、诺尔曼、斯帕温福德。18世纪，本瑟琉斯。瑞典的希腊史学家。弗洛德鲁斯。隆德：努尔贝里、伦德布拉德。19世纪，林德福什、泰格奈尔、林德、瓦尔贝里与卡瓦林。乌普萨拉：斯庞贝里、奥林、勒夫斯泰特、克内斯；科尔莫丁、特尔纳罗斯、彼得松、黑格斯特伦、弗里格尔、拉格尔格伦、桑德斯特伦。乌普萨拉大学与奥斯卡二世。《北欧语文学杂志》，与“北欧语文学会议”。

第三十九章：(i) 希腊：16与17世纪。克里特岛、伊奥尼亚诸岛以及开俄斯的希腊学者们；希腊人在英格兰。希腊的学术地位。各地的学校，君士坦丁堡、特里波利、约安尼纳、阿陀斯山、墨索隆尼、迪米查纳；帕特摩斯岛、开俄斯和士麦那；特拉比宗和辛诺珀；布加勒斯特与雅西。法那尔或谓希腊区希腊裔居民，亚历山德罗与尼克拉斯·马孚罗柯尔达托斯。18与19世纪：欧根尼奥·布尔嘉里斯。科刺厄斯。科德里喀斯。库马斯。佛提阿德斯。都卡斯、巴尔达拉科斯、高尔吉奥·根纳迪奥斯及其弟子们。伊奥尼亚诸岛与科孚大学；亚索皮厄斯、菲勒塔斯、皮柯罗斯；慕斯托克绪德斯；俄柯诺米德斯；忒雷亚诺斯。雅典的大学；罗斯与乌里希；拉丁学术；关于荷马、索福克勒斯及欧里庇得斯的著作；塞米特洛斯与帕帕高尔吉奥；关于伊索克拉底等人；屈普里安诺斯；普鲁塔克《道德论丛》：G. N. 柏耳纳达刻斯；D. 柏耳纳达刻斯的希腊语法学；帕帕耳里戈普洛斯的希腊史；康斯坦提尼德斯的希腊语辞书。A. R. 兰嘉维斯的翻译。琉奇亚斯和腓力珀斯·约安努效仿古希腊韵体的作品。关于语言和发音的争论。君士坦丁堡、塞浦路斯、耶路撒冷、帕特摩斯岛、麦迦斯佩莱翁、雅典、阿陀斯山的希腊文钞本。米诺伊德·梅纳斯与康斯坦丁·西门尼德斯。

xi

考古学家：皮塔基斯、A. R. 兰嘉维斯、库玛努德斯。君士坦丁堡与士麦那。

(ii) 俄罗斯：17 世纪，基辅的教会科学院，以及莫斯科的希腊—拉丁科学院。莫斯科（1755 年）、基辅（1833 年）、圣彼得堡（1819 年）、喀山（1804 年）、敖德萨（1865 年）以及哈尔科夫（1804 年）的大学。多帕特（1632 年）；奥博（1640 年），以及赫尔辛弗什（1827 年）。日耳曼人在俄罗斯。考古学家。

(iii) 匈牙利：泰尔菲与阿拜尔。

第四十章：19 世纪的英国。劳思；莫尔特比与基德；埃尔姆斯利与盖斯佛德。

剑桥的希腊语学者：萨缪尔·巴特勒；多布里、蒙克、C. J. 布鲁姆菲尔德与 E. V. 布鲁姆菲尔德、E. H. 巴克尔、瓦尔比家族、伯吉斯、斯科菲尔德、B. H. 肯尼迪与 C. R. 肯尼迪、T. W. 皮尔、Chr. 华兹华斯、布莱斯利、勒辛顿、希莱托、汤普森、巴德姆、科普、丹璠逊、佩利、T. S. 埃文斯、W. G. 克拉克、巴宾顿、H. A. 霍尔登、霍尔姆斯、耶博、沙克伯勒。沃尔、尼尔、亚当与斯特拉坎。牛津的希腊语学者：利德尔与斯科特、周厄提、乔治·罗林逊、格林希尔。（比较语文学家：马克斯·穆勒与科威尔。）钱德勒、格兰特、W. E. 杰尔夫；伊顿与康格里夫；里德尔；林伍德、柯宁顿；沃斯利、德比伯爵、格拉斯顿、蒙罗、西姆考克斯、黑格。苏格兰的希腊学术：亚当斯、邓巴、桑福德、维奇、布莱奇、格迪斯；拉丁语学者：皮兰斯、卡尔森、W. 兰塞。

英格兰的拉丁语学者：剑桥等地，塔特、凯特利、基、朗；W. 史密斯、里奇；希尔德亚德、门罗、A. S. 威尔金斯；牛津，柯宁顿、塞勒、弗诺、亨利·纳特勒史普。都柏林：亨利、艾伦、帕尔默。

历史学家: 瑟尔沃尔、格罗特、缪尔、费纳·克灵顿; 阿诺德、G. C. 刘易斯、朗、梅里维尔; 梅恩; 弗里曼; 伊夫林·阿伯特; 佩勒姆。地形学家: 利克、克莱默、拉奥、埃利斯。考古学家: 费洛斯、斯普拉特、默多克·史密斯、波切尔、丹尼斯、莱亚德、纽顿、彭罗斯、A. 默里、伯恩、帕克尔、米德尔顿。希腊研究促进会与雅典及罗马学院。文献上的发现。

第四十一章: 美利坚合众国。奥维德《变形记》在弗吉尼亚的翻译(1623年)。早期经典著作的编订本。学院与大学。E. 罗宾逊。哈佛: 蒂克纳、埃弗雷特、班克罗夫特、费尔顿、E. A. 索福克勒斯、贝克、莱恩、(布朗: 林肯、哈克尼斯、弗里兹、) 格里诺、J. H. 与 W. F. 艾伦; F. D. 艾伦、明顿·沃伦、黑利。耶鲁: 金斯利、撒切尔、泰勒、伍尔西、哈德利、帕卡德、W. D. 惠特尼、西摩尔。纽约: 安东、德里斯勒、泰勒·刘易斯、查尔顿·托马斯·刘易斯、梅里安、厄尔。古典学期刊。在雅典和罗马的学院。

回顾

补录: 策勒尔、基尔霍夫、蒂滕伯格、冯哈特尔、富特文格勒、布彻勒、范·施威布; 波瓦歇、奥韦特; 瓦尔特·黑德勒姆。

